

Ültessünk minél több gyümölcsfát

Az élelmiszerellátásban nélkülözhetetlen a gyümölcs. Különösen a vitamindús gyümölcsök fogyasztása tesz jót a gyermekeknek. Mindennek biztosításához szükséges azonban, hogy nagymennyiségű gyümölcstárral rendelkezünk.

Itt az ősz. A mezei munkák nagy része már befejezéshez közeledik. Igen fontos feladat, hogy idejében gondoskodjunk gyümölcsfáink pótlásáról és új gyümölcsösök létesítéséről. Most a legalkalmasabb az idő gyümölcsfák ültetésére. Dolgozó parasztágunk körében még mindig érvényesül az a káros szokás, hogy a fákat tavasszal ültetik. Tudományosan bebizonyították, hogy az ősszel ültetett gyümölcsfák gyorsabban fejlődnek: két-három évvel hamarabb hoz termést. Az ősszel ültetett fa körül a föld leülepszik és tavasszal, amikor megindul az élet a fában, a gyökerek azonnal fejlődnek, s növekednek kivéte a vízhiánynak.

Országunkban nagy gondot fordítanak a gyümölcsfák pótlására. Nemeseitett gyümölcsfa-iskolákat létesítettek, amelyek biztosítják a gyümölcsfák pótlását és új gyümölcsösök létesítését. Rajonunk területén az utóbbi évek folyamán nagy figyelmet fordítottak a nemeseitett gyümölcsfák ültetésére. A rajoni néptanács gondoskodott arról, hogy a szükséges állandóan kielégítse. Ebben az évben is a rajoni néptanács felhívással fordult a kollektív gazdaságokhoz, mezőgazdasági társulásokhoz, és a községi néptanácsokhoz, hogy idejében készítsenek klmutatást, mennyi gyümölcsfára van szükségük. Az igénylések alapján október 25-én a rajoni néptanács az onavici nemeseitett gyümölcsfa-iskolától megkapta a szükséges mennyiséget. A legtöbb fa-csemetét a vladimirescui, szászvári, zádorlaci, világosi, és a zimándi kollektív gazdaságok igényelték. A vladimirescui kollektív gazdaságban ebben az évben tíz, a vingai kollektív gazdaságban saját gyümölcsfa-iskolájukból szintén tíz hektáron létesítettek gyümölcsösöket. Alapos előkészületi munkákat végeztek Kisnatonos az állami nemeseitett gyümölcsfa-iskola fejlesztésére. Itt 30 hektáron létesítettek nemeseitett gyümölcsfa-iskolát.

Rajonunk területén azonban sokkal nagyobb figyelmet kell fordítani a nemeseitett gyümölcsök termesztésére. Falvainkon még sok helyen elhanyagolták a nemeseitett gyümölcsfák ültetését, nem gondoskodnak a kiöregedett gyümölcsfák pótlásáról. Itt az ideje, hogy pótoljuk a mulasztásokat. Nézzünk szét gazdaságunk területén, a községi gondoskodjunk megfelelő minőségű és mennyiségű gyümölcsfákról. A jó gazda már most, az ősz folyamán elülteti gyümölcsfáit, gondoskodik a kiöregedett fák pótlásáról. Az elmult évben a kemény tél sok helyen tönkretette a gyümölcsfákat, különösen a kajszibarack- és diófákat. Eppen ezért a községi néptanács képviselői végezzenek széleskörű felvilágosító munkát a dolgozó parasztok sorában, hogy pótolják az elpusztult fákat, gondoskodjanak fiatal, nemeseitett gyümölcsfákról. Búszke lehet az a gazda, akinek kertjében szép, gondozott gyümölcsfák találhatók.

Fordítsunk sokkal nagyobb figyelmet az eperfák, akácfa ültetésére is. Számos községben a rendezetten ültetett fák árnyékot nyújtanak a nyári hónapokban. Egyes községek határában fák szegélyezik a dűlőutakat, máshol rendszeresen pótolják a kipusztult fákat, sok helyen azonban elhanyagolták ezt a műveletet.

Az ősz folyamán a néptanácsok gondoskodjanak arról, hogy a községi utak, dűlők mentén ültessenek fákat. A kollektív gazdaságok, mezőgazdasági társulások vezetőtanácsai és az egyéni gazdaságok gondoskodjanak arról, hogy földterületeik mentén ültessenek fákat.

O. I.

LEVELEZŐINK IRJÁK

Halad a munka

A vingai Hristo Botev kollektív gazdaság tagjai a kedvezőtlen időjárás ellenére is gyors ütemben végzik a mezőgazdasági munkálatokat, mert tudják, hogy minél hamarabb végzik el a vetést, annál nagyobb termést várhatnak a jövő évben.

Az ősz folyamán, — noha nehézségekbe ütköztünk — mégis a tervezésüktől 1049 hektár búzavetésből 1031 hektáron elvetették a magot, a 62 hektár ősz őrpe előirányzat helyett pedig 74 hektárt. Ezenkívül 25 hektáron rozsot, 110 hektáron repcét

és 19 hektáron őrzi zabot vetettek. A búzavetést 27 hektáron kereszt-sorokban végezték.

A vetési munkálatokkal párhuzamosan végezték el az őszi mélyszántást a lavasziaknál. A szántást 25—27 centiméter mélységben és 723 hektáron végezték el. Jól halad a szőlő metszése és betakarása is. Ezt a munkát 15 hektáron végezték el. A szőlőszetben a 6. számú brigád vezet, amelyet Koszilkov Ferenc jól irányít.

Ciuleac Florian, levelező

A jövőévi főbb fermésért

Sofronya község dolgozó parasztjai fokozzák az őszi munkálatokat a jövőévi terméshozam növelése érdekében. A kollektív gazdaság tagjai például elvégezték az őszi mélyszántást az egész területen, a mezőgazdasági társulások tömörített dolgozó parasztok is rövidesen befejezik ezt a munkát. A társulások tagjai a szántással párhuzamosan végzik a

trágyázást is. Ezideig 3500 tonna istállótrágyát hordtak ki a földre és szántották alá.

A kollektív gazdaság és a mezőgazdasági társulások tagjainak jó példát követik az egyéni gazdaságok is, akik fokozzák az őszi mélyszántás ütemét.

Macean Ionel, levelező

IRODALMI LEVÉL

Érdekes könyv jelent meg nemrég Németségben. Szerzője: — az eddig csak szakkörökben ismert dr. Brechner A. — irasszakörű. A könyv — több évtizedes munka eredménye — a világirodalom nagyjainak kezevonását vizsgálja és írásműveiből próbál következtetni irói fejlődésükre. Hosszu ódalakon elemzi Goethe és Schiller írásait. Faust költőjének ifjúkori írásából a Faust-életi Goethe lelkivilágát szeretné megrajzolni. A bírálók szerint Brechner — noha kitűnő szakember — megalkotásait mégis „összehangolta” a kitűnő Goethe-monográfus, Gundolf megállapításaival. Tréfásan meg is jegyzi az egyik ismeret, hogy a tudós szerző a „Jegkönyvben” Shakespeareal végezhelet, mert köztudomású, hogy a nagy angol drámaírónak csak négy-hány „sajátkezű” mondata és az aláírása maradt fenn. (Az érdekesség kedvéért említjük, hogy a mi Arany Jánosunk gyöngybetűről is készült valaha hasonló tanulmány). Milyen érdekes tanulmányt írhatna valaki irodalmunk nagyjainak kéziratáról. Zrínyi szálkás, szinte „katona” betűi mutatják, hogy írójuk nemcsak a lantpengészhez értett. Mennyi finomság van Balassi Bálint kerekded betűiben. Kazinczy írása elámulás, hogy írójá „eszétá-lélek”. Petőfi gömbölyded betűalakja, tisztán, könnyen olvasható vonásai, írójuk őszinteségére mutatnak. Arany kalligrafikus írása a nagy realista költő belső világának alakulását tükrözi. Jókai, a sokat-író ember elcsúsztatásával írt — és mégis olvashatóan. Fölöttébb izgalmas része volna ennek a könyvnek a modernizáció foglalkozó része. Ismeretes, hogy Ady megsemmisítette a kéziratát, mondván „nem ekkorom, hogy a műhelyembe léssanak”. Így a kutatók csak vagy kétszáz Ady-kéziratból „következtethetnek” az írás és írója viszonyára. József Attila kéziratából a nagy fordalmat keltő „Migondjára”, aprócska elmé-

lyedő munkájára következtethetne a kutató.

Ráth-Végh István tollára volna méltó ez a német lapokban olvasható érdekes hír. Az egyik egyetemi városban elhunyt dr. X. kormányfőtanácsos, aki különös „szenvédeléről” volt nevezetes. A könyvtárban évekig nem tűnt fel a bogaras öreg, noha a könyvtárosok szerint „fajta” a könyvetek. Egyszer aztán rájöttek furcsa, hogy ugymondjuk „gyűjtőszenvédeléről”. Goetheket valamelyik művét hihielien rövid idő múlva hozta vissza. A szolgálatos könyvtáros csodálkozó kérdése, hogy már elolvasta, a külön gyűjtő azt válaszolta, hogy ő bizony nem olvassa a könyveket, hanem egyebet kutat. Kiderült, hogy tanulmányt szándékszik írni: hány írásjelet használtak a német remekírók. Goethevel már végezett, nem sokkal halála előtt. Eppen Schiller került volna sorra, amikor a halál megakadályozta, hogy „művét” befejezze. A tanulmány — talán — soha nem fogja megírni, hogy a remekírók hány pontot, pontosvesszőt, avagy kérdőjeleket használtak. Vagy esetleg a különös „írodalmár”-nak kerül majd utódja?

Ha már az „írodalom” külföldinél tartunk, talán érdekes az egyik francia lap apró londoni híre. A British Museum feljelentette egyik „hű olvasó”-ját, mert a nyilvános olvasóteremből könyvet lopott. „A szenvédelés gyűjtő” a bírót előt bevallotta, hogy igenis ellenállhatatlan kényszerűt érzett és a könyvet megírta, és hajlandó inkább „jelenni” az árt, de a könyvet nem adja vissza. A könyv, amelyért ilyen „áldozatra” hajlandó valaki, nem is valamilyen különleges ritkaság, de a címéből következtethetünk az illető rajongó elmeállapotára: „Napoleon hadseregének egyenruhái 1803—1810”.

★

AHOL A NÉMÁK IS BESZÉLNEK

Amikor belétem a süketnéma iskolájába, az iskolai szünetek megszokott zivárgása ültette meg a füleimet. Szép, meleg, őszleji nap volt, ugyszólván az egész iskola az udvaron tartózkodott. Az udvart majdnem teljesen betöltötte a gondolatlan, vidáman hancurozó, szaladgáló gyerekek hada. A tanárok, nevelők csoportja verődve beszélgettek és élveztek az őszi napsütést. Mások a gyermekek között forgolódtak, ügyelve rájuk még ilyenkor is, beszélgetve velük, nehogy elveszítsék a hangot, amelyet egyikből-másikból bizony keservesen csikartak ki.

Az első hang

Végetér a szünet, a gyermekek bevonultak a tantermekbe. Róna György tanár mellé szegődöm. Őve az első osztály. Itt még nincs meghatározott tananyag, mégis ez a legnehezebb. Itt tanulnak beszélni. A beszéd persze távolról sem megy könnyen, de olykor már érthető. Itt tanulják meg azt is, amit idejövetelekor meg egyikük sem ismert: a jegyeimet. Az osztálynak tanulól alig néhány hete laknak az intézetben. Mikor belépünk, áttalános a felfordulás. A gyermekek minden elképzelhető helyen: földön, padon, s a tanárral asztalon hempergnek. Róna György mentegedőre fordul felém:

— Még ujak. Hírből sem tudják, mi a jegyelem.

Gyorsan rendet terem, már a mennyire lehet. Kezdődik az óra. A gyermekek a legelső szót gyakorolják. A tanár kézművelésről kihív egy kisfiút, aki eddig csendesen ült az egyik pados szélén. A fiúcska mosolyogva siet az asztal felé. A tanár a fiúcska egyik kezét annak állá alá teszi, a másikat pedig odaültesíti a sajátjához. Mondja neki hangosan, erősen hangsúlyozva az első szót:

páád. A gyermek nem hallja, de a kezéjén érző a hangszallag rezgését, s azt már tudja, neki is úgy kell tennie, hogy a saját torkánál valami hasonlót érezzen. Tiszán tör fel a torkából a szó: Még néhányszor megismétli, s utána helyre megy.

Persze nem mindegyiknél megy ilyen jól s könnyen. Most, egy barnahajú, élénk szemű fiúcska jön ki a hangtalan hívásra. Kissé szokatlan, — hogy itt minden olyan hangtalanul megy: a kihívás, a rendreutasítás s még a megfenyítés is, mert arra is szükség van.

Az óra folyik tovább. A fiúcska próbálkozik a hanggal, s nem könnyen. A tanár igyekszik kis tanítványával megértetni, hogy nem egészen jó a hangképzés. Hosszu próbálkozás után végre sikerül. Az oktató arcán öröm tükröződik, s eddig komolyan figyelő szeme most már mosolyog. A fiúcska szemében is ragyog az öröm, s arcáról hirtelen eltűnik az örökdés pírja. Vajon minek örül: annak, hogy sikerült ezt a nehéz szót végre kimondani, vagy annak, hogy tanárának örömet okozott.

Róna tanár most egy másik tanítványát hívja ki. Név nincs, egyelőre még ő sem tudja, hogy hívják őket. Az intésre magistermetű fiú jön ki. Lehet tízéves, vagy talán még több. Megáll a tanár előtt. S most egy fiúcska kérdés hangzik el:

— Hogy hívják?

— Moran Vichente — hangzik egész érthetően a kissé tagolt, néhézsen jövő orhangú válasz.

— No, mondj el egy verset, — szól Róna György.

S a fiúcska mondja többé-kevésbé érthetően a hosszú évekkel ezéltől tanult verset. Valamikor tökéletesen hallott és beszélt. Aztán valamilyen

betegségből kifolyólag elvesztette hallását. A szülei nem sokat törődtek vele s így a gyermek lassan beszélni is elfelejtett. Most ujra kezd.

Az élet, amely a gyermekeket ide vezette, korántsem volt egyenes és göröngytelen. Az egyik a tízfusz hagyott nyomot, a másik hallását a gyermekparalízis rabolta el. Az egyik hal-héteves homlok ráncai hanyag szülők bűnéből beszélnek, egy-egy tétova tekintet terhelt, alkoholistá szülők vádól. A legkülönbözőbb helyekről kerültek ide. A bonyolult, sorsoerte emberpalánták itt egyenesednek, itt válnak majd a társadalom teljes értékű tagjaivá.

Gondosan őrzik

a már megkerült hangot

Végetér az óra, megynük tovább. Róna György kísérőmő szegődött, s meséli hogyan élnek és dolgoznak itt. Sorra látogatjuk a tantermeket. Az egyik osztályban Faur Stela fiatal pedagógus foglalkozik a gyermekekkel. Rájuk már megidőzik az intézetben eltöltött egy év. Rend és fegyelem a teremben. A gyermekek figyelő tekintettel kísérik nyomon az oktató minden mozdulatát: azokból olvassák ki a kérdéseket, s oda-szólnak rá, illetve szavakkal mondják mit, illetve.

Igen érdekes a süketnéma „szó-tár”. Az oktató két újat a felső akára helyezi. A felső gyermek habozás nélkül mondja mit jelent: apa. A mellre helyezett kézre a válasz: anya. A fülcimpa megfogása ledönt jelent, míg a fül mellett meglengett két uj nyulat és így tovább.

A szomszéd teremben számtanórát tartanak. A táblán számjegyek sorakoznak: Összeadás és egyenlőségi jelekkel összekötve.

— Mennyi husz, meg tizenegy? — kérdezik az egyik fiúcskát. Pillanati gondolkodás után már mondja is az eredményt:

— Har-minc-egy — s kissé erőlködve, tagoltan buknak ki a szavak ajkai közül.

Most az előtte ült intik fel.

— Mennyi husz meg tizenkettő?

A fiúcska kissé zavarba jön, majd ujjain elvégezi a kért műveletet. Aztán egyszerre mondja is, meg mutatja is az eredményt. A tanár elismerően bólint.

Hogyan sugnak a süket diáknak

A számtanóra végetért, de mi még bentmaradunk a gyermekekkel. Most Róna György kezd foglalkozni velük.

— Valamennyien tudják a nevüket, — mondja, — Sőt társaik nevét is. Felszólítja az egyik élénk, értelmes szemű fiúcskát.

— Hogy hívják?

A hédézett tisztán, érthetően, szinte följénys mosollyal tagolja nevét.

— Sa-li-Ste-an I-I-I-e.

— Es ki Rusa Traian? — hangzik az újabb kérdés.

Salistean Ilie arcán most hirtelen zavar tükröződik. Ez már fogas kérdés. Tétován néz körül. A szomszédja szüntelenül az állát markolászta. A hédézett megdönti szomszédja mozdulatát, s felragyogó szemmel mutat a tulsó padsorban ülő egyik fiúra. A jelenet a tanár figyelmét sem kerülte el. Szigorura vdt arccal inti meg Salistean szomszédját:

— Ne sugj!

Majd magyarázólag teszi hozzá:

— A gyermekek nem szöllíjék egymást a nevéükön, hanem mindegyik-

ESTNEVELÉSÉSPORRÉK

Befejezés előtt a labdarugó bajnokság „A”-csoportjának küzdelme

A labdarugó bajnokság „A”-csoportjában csütörtökön három mérkőzést játszottak, s még három elmaradt mérkőzés van hátra, amelyet vasárnap, november 18-án bonyolítanak le. A csütörtöki 3 mérkőzés eredményei: Temesvári Locomotiva—Bacaul Dinamo 4:1, Hadsereg Központi Háza—Nagyvárad Progressul 5:0, Petrozsényi Energia Minerul—Ploesti

Energia Flacana 3:1. Vasárnap a következő 3 mérkőzést kell megkezdni, hogy a küzdelem a labdarugó bajnokság „A”-csoportjában teljes egészében befejeződjék: Kolozsvári Stiinta—Nagyvárad Progressul, Ploesti Energia Flacana—Bukaresti Dinamo, Temesvári Stiinta—Hadsereg Központi Háza.

A vasárnapi mérkőzések előtt a bajnoki táblázat így alakult:

Hadsereg Központi Háza	23	15	3	6	64	23	33
Bukaresti Locomotiva	24	9	10	5	46	27	28
Ploesti Energia Flacana	23	9	9	5	41	22	27
Bukaresti Dinamo	23	12	3	8	45	33	27
Temesvári Stiinta	23	10	7	6	35	31	27
Aradi Fl. Rosie UTA	24	9	6	9	37	40	24
Szálánvárosi Dinamo	24	9	5	10	36	38	23
Bukaresti Progressul	24	8	6	10	34	39	22
Petrozsényi Energia Minerul	24	8	6	10	29	35	22
Nagyvárad Progressul	23	9	3	11	24	43	21
Temesvári Locomotiva	24	5	9	10	20	39	19
Kolozsvári Stiinta	23	6	5	12	20	43	17
Bacaul Dinamo	24	6	4	4	24	42	16

Az országos futballbajnokság „B”-csoportjában

A labdarugó bajnokságban a „B”-csoport küzdelmei vasárnap zárulnak az utolsó forduló mérkőzéseivel. A csütörtöki lejátszott két mérkőzés (Aradi Locomotiva—Szászrégeni Recolta 7:2 és Kolozsvári Locomotiva

—Resicai Energia Metalul 1:0) után a kolozsváriak a hetedik helyre kerültek fel, a szászrégeniek pedig az utolsó helyre estek vissza. A táblázat az alábbi:

Marosvásárhelyi Recolta	23	14	5	4	54	17	33
Vajdahunyadi En. Metalul	23	11	8	4	47	22	30
Medgyesi En. Flacana	23	11	3	9	33	32	25
Nagyzebeni Progressul	23	10	4	9	30	31	24
Aranyosgyéresi En. Metalul	23	9	6	8	22	25	24
Aradi Locomotiva	23	10	4	9	35	40	24
Kolozsvári Locomotiva	23	9	3	11	30	38	21
Resicai Energia Metalul	22	8	4	10	36	35	20
Szálánvárosi En. U. Tr. Met.	23	8	4	11	29	30	20
Szatmári Progressul	23	7	6	10	33	49	20
Turnu-Severin Locomotiva	23	7	5	11	30	31	19
Lupényi Energia Minerul	23	9	1	13	22	32	19
Szászrégeni Recolta	23	7	5	11	41	60	19

A Temesvári Stiinta az országos kézilabda-bajnok

Az országos férfi kézilabda bajnokság döntőjélegű mérkőzését csütörtökön délután Aradon bonyolították le és ennek keretében a Temesvári Stiinta csapata 17:3 (10:1) arányban legyőzte az Aradi Progressul ICA együttesét és ezzel a temesvári csapat szerelte meg az or-

szágos bajnoki címet. A csütörtöki mérkőzés góllait Jude (4), Moser (3), Lake (2), Jakobovszki (2), Bara (2), Visoiu (2), Vlad (1), Ispan (1), illetve Savu (1), Kettenstock (1) és Brischler (1) szereztek. A mérkőzést a resicai Raab A. vezette, akinek ítéletét többnyire az aradi csapatot sújtották.

Meglepetés a Román kupában

A Román Kupa mérkőzésén során csütörtökön Szálánvárosban a Szálánvárosi Energia St. Rosu Metalul csapata — nagy meglepetésre — 4:3 arányban legyőzte a Bukaresti Dinamo együttesét, s így a tavalyi

bajnokságot is kiesett a további kupaküzdelmekből. A november 25-i forduló keretében tehát a Szálánvárosi Energia St. Rosu Metalul a Nagyvárad Progressul ellen mérkőzik majd.

Olimpiai híradó

A legutóbbi edzés után Melbourneben Danielssen ismert norvég gerelyvető bajnok néhány dobást a spanyol stílussal végzett. A norvég gerelyvető, ezzel a stílussal csaknem

107 méteres eredményt ért el. A melbournei uszodában több edzőjélegű mérkőzést játszottak le és a vízpoló-mérkőzések során Olaszország csapata 9:7 arányban győzött az Egyesült Államok ellen, majd később Olaszország 3:2 arányú vereséget szenvedett Jugoszláviától.

Az olimpián résztvevő lengyel versenyzők közül a legutóbbi edzésen Janus Sidlo gerelyvető világ-csúcsot kitűnő formát árukt el. Csaknem minden dobása 80 méteren felelt volt, sőt saját világrekordjánál (8366 cm.) is jobb eredményt ért el.

Hefi program

A heti sportmúsorton mindössze két esemény szerepel és ezek a következők:

LABDARUGÁS: Vasárnap délután 3 órakor a Locomotiva pályán: Aradi Locomotiva—Vajdahunyadi En. Metalul.

ROPLABDA: Vasárnap délelőtt 10 órakor a Fl. Rosie UTA tornatermében (Dóna mozi felett): Aradi Stiinta—Bukaresti Dinamo.

Néhány sorban

A jégkorci világbajnokságot Moszkvában rendezik meg és pedig 1957. február 24 és március 5 között.

Az országos sakkcsapatbajnokság első fordulójának eredményei: Progressul IMF—Bukaresti Dinamo 4:2 (2), Temesvári Stiinta—Bukaresti Energia 4 és fél:1 és fél (2), Kolozsvári Progressul—Bukaresti Stiinta 1 és fél:5 és fél (1). A második forduló eredményei: Bukaresti Dinamo—Bukaresti Energia 2:2 (4), Temesvári Stiinta—Bukaresti Stiinta 2 és fél:1 és fél (4), Bukaresti Progressul—Kolozsvári Progressul 3:2 (3).

Az osztrák és jugoszláv nemzetközi asztali tenisz bajnok versenyen sikeresen szerepelt román asztali teniszezők visszakerültek az országba.

A Német Demokratikus Köztársaságban a labdarugó bajnokság utolsó fordulóját keretében a Wismut Karl Marx Stadt csapata 1:0 arányban legyőzte a lipcei Locomotiva együttesét és ezzel megnyerte a bajnokságot.

Toldi Mihály

Műleányok asszonyok

Pillanatfelvételek

AZ ELMULT NAPOKBAN autóbuzson utaztam. Elő a sofőr mellett ülésen egy anya és apa ült. Az anya ölében rózsaszín kötött ruhás, pufókarcu, virgoncszemű, apró emberke. A Mosóczi-telepi autóbuzson utaztak és amint halk beszédükből kitudt a „motorállomáson” akartak leszállni, hogy onnan a mikelakai autóbusszal hazerjenek.

Még meg sem állt az autóbuzs, a tulajdonos a megállónál már ott várt a mikelakai autóbusszal. Sebbel-lalbal lezártak, elől szalad a mama, utána az apa, ölében a vigan nevetgélő aprósággal — hiszen ő játéknak vélte az egész szaladást.

Ez ekkor láttam, hogy szeretjük mi egymást, mert a Mosóczi-telepi autóbuzson maradt utasok nagyrésze az ablak felé fordult.

— Vajon megvárja-e őket? Bár csak elérné! Biztosan felszállnak. És igazuk volt. Mert ekkor már a mikelakai autóbuzson nevelgél a telarcu kisember és pihent a szaladástól fáradt papa és mama.

NEM OLYAN REGEN az állomás várótermében az egyik padon magyarországi utasok várták a vonat érkezését. Nagynya, anya és két unoka. Egy tíz év körüli lányka és egy 3 éves kisfiú. Ferike. Nem meszeze töltik román katonatiszt várta ugyanok a vonat érkezését. A várótermében körülbelül 30–35-en lehetünk, de Ferikének a szép egyenruhás katonabácsi tetszett meg, akinek ezt tudtul is adta. Ugyanis odament hozzá és hízegő gyermekszemével sző nélkül felnézett rá. És az el nem hangzott szavak elérték céljukat. Lekérült a katonabácsi szép sapkája.

Készítsük el

Burgonya-hab Félkilogram burgonya, 3 dl. tej, 2 deka vaj. A burgonyát héjában megfőzzük és burgonyatörőn átnyomjuk. Még melegen forró vajhoz öntjük egy 3 literes fazékba. Megsózuk, 2–3 részben hozzá öntjük a forró tejet és habverővel jó habosra kikavarjuk. Tálalásig vízfürdőben tartjuk (forró vízzel telt fazék felett).

Citromos-darahab Egy liter vízzel felforraltunk 15 deka cukorral, belefőzzük 20 deka darát, (grizt), végül hozzáadjuk egy fél citrom reszelt héját és levét, s egy kávéskanál ecetet. Kibontjuk egy porcelántálba és habverővel addig verjük, amíg kemény, habos lesz. Fehérjeszegény diétának igen alkalmas.

rát a Ferike barna fűrtös fejére. Szemei csillogtak az örömtől, de boldogsága akkor volt teljes, amikor a széles bőrvet is ott feszült a derekán (igaz, háromszor is átérte volna, de az nem számított). Örömeiben ide-oda forgolódott, mutogatta magát. Boldogságát a hangosanbeszélő zavarta meg, mely azt jelezte, hogy nyolc percen belül érkezik vonatuk.

Edesanyja intésére visszaadta — fájó szívvel — a szép zsinoros, jelvényes sapkát és a fényes, nagy csatos övet és még valamit: egy cuppans pusztát a katonabácsi megedződött arcára. A gyors elhatározás meglepte és szinte elzárkózott a katonát. Magasra emelte Ferikét, majd megciborgatta és mint ahogy katonához illik bucsuzól szalutált a leendő kis vitéznek.

Az egész jelenet némajáték volt, mert a tiszt nem tudott magyarul, Ferike pedig románul és mégis megértették egymást.

Es így van ez jól. Egyfelértésben, szeretetben és megértésben jobban és gyorsabban építhetjük fel szebb holnapunkat, teremthetjük meg napfényes életünket. Egymással törődve, egymást megértve és segítve eredményesebb lesz munkánk. Munkánkban, vagy otthon, ha szórakozunk vagy pihenünk, gyakran jusson eszünkbe: becsüljük és értsük meg egymást.

(L. p.)

Napsugár

Nagy hiányt pótol a néhány hónap mulva magyar nyelven megjelenő Napsugár című gyermeklap. A legkisebb magyar gyermekeknek eddig nem volt olyan kiadványuk, amely kellő nevelést tudott volna adni számukra. A Dolgozó Nő mellékletében megjelent Kis pajtás nem elegendette ki gyermekeink irodalmi nevelését, nem köthette le gazdag fantáziájukat. Esténként bizony nem egyszerű kemény feladat elé állítják a család kis kedvencei a mamákat, nagymamákat, amikor mindig új és új meséket, történeteket követelnek. Be kell vallanunk, hogy sok szülő a zavaros mesékkel ánthat a kisgyermeknek, akiknek még alakulóban lévő fogalmak vannak a világról. Sok esetben a misztikus mesékre vezethető vissza a kicsinyeknél a beteges, esténként és egyedülállóan fellépő félelem és egészségtelen irányban fejlődő fantázia.

S milyen öröm most tudni, hogy Napsugár címmel gyermeklap indul Kolozsváron. A legkisebb olvasók, a tíz éven aluli magyar gyermekek régi vágya teljesül hamarosan. A lap az a célkitűzéssel indul utjára, hogy nevelőjellegű mesékkel, versekkel, az élethől vett igaz történetekkel, nagy írónk életéből és műveiből vett epizódokkal, rajzokkal szórakoztatva nevelje kicsi olvasóit. Egysszóval már a legkisebb kortól az irodalom eszközével gazdagítja gyermekeink tudását, táglítja látókörét, beléjük ölti a tanulás szeretetét, a munka megbe-

csülését. Nagymértékben az irodalom feladata bátorságra, elvtársias barátságra, hazaszeretetre, emberiségre nevelni gyermekeinket.

Igy a Napsugár amellelt, hogy az iskolára készíti elő a gyermekeket az életre is nevel. Vonzó formában a kor sajátosságaihoz mérten megalkotta földrajzi, történelmi, természettudományi, irodalmi ismeretüket.

A gyermeklap tartalmas, gazdag anyaggal jelenik meg minden hónapban 24 oldalon, négy színnyomással. Főszerkesztője Asztalos István állami-díjas író, akit a legkisebb olvasók is jól ismernek és szeretnek a gyermekekhez szóló írásaiból. Tekintettel a nagy érdeklődésre, a lap már első számától kezdve 30 ezer példányban jelenik meg, hogy minél több magyar gyermekhez eljuthasson.

A Napsugár megjelenésének értékelésénél nem állhatunk meg pusztán annál a ténynél, hogy gyermekeink szép és hasznos mesékhez jutnak. Itt sokkal többről van szó. Arról, hogy gyermekeink, pártunk marxi-lenini nemzetiségi politikájának helyes alkalmazásával formájában sajtósággal nevelést kapjanak.

A széleskörű anyanyelvű művelődésen kívül a Napsugár az igazi hazafiságot, az együttil testvéri népek szeretetét, a proletár nemzetköziség eszméjét ölti majd kicsinyeink fogékony lelkébe.

Bizunk abban, hogy a Napsugár a legjobb eredménnyel teljesíti majd hivatását: a magyar gyermekirodalom haladó örökségének, román lapjainak és a szovjet gyermeklapok tapasztalatainak felhasználásával az öntudatos ifjak tíz és tizenöt éves szocialista hazánkban.

—k—s

Rózsa Aliz:

E tájon virradt szabadságom...

Jókor reggel vár rám a munka
s hogy kezdődik a nap,
eszmélő tudatomban gondok
és tervek rajzanak.

A szobám fala szerte tárul
és táj határokön
nézek körül. Fészükünk kicsiny, de
e táj az otthonom.

Köztársaságunk, verítékem
érted hull s bennem él
virágzásodnak vágya, mint a
rügyekben a levél.

Ami reám jut: odállon vinni
terheid, vállalom.
E földön virradt szabadságom
egy nyári hajnalon.

Ha az uton megtép a túske
s kő sebz lábamat,
nem felejttem el, honnan jöttem,
s mögöttem mi maradt.

Nincsen ékem, kertem, sem házam,
kincsem a nap alatt,
de sorsomat el nem cserélném
azzal, ki gazdagabb.

A felnőt, tisztult emberiséget
javakért nem adom,
asszonysziómon tündöklőve
ég három csillagom.

ANYA VAGYOK és fiatalnak
örökségül hagyom:
otthonod édesült az ország,
szeressék hát nagyon!

KÖLTŐ VAGYOK, — lehet nek mások
nagyobbak, — életem
a dallal összeforrt s a lantot
halálig pengetem.

HARCOS VAGYOK, — s csak asszony voltam,
ki sirva énekelt.
Pártunk adott fegyvert kezembe
és emberré nevelt.

Közöm van mindenhez mi él itt,
mi épül, alakul,
s ha csak egy parányi homokszem
mit adtam, alapul

a jövő pompás csarnokához,
hogy tarisza a falat
ott lesz és mulandó valómóbi
értékent megmarad.

ÉLENJÁRÓ NŐK



Képünkön Ani Fighel építész-mérnököt láthatjuk, a fővárosi Augustus 23 sportstadion és a nagy épület-tömbök egyik tervezőnőjét.



Miclea Clementina Allami-dijas, a marculisti kisenleti állomás mérnöke, tudományos kutató, aki hazánk éghajlatának legjobban megfelelő vetőmagjaitak létrehozásán dolgozik.



Képünk Malancioiu Suzeta szovjet bányászleányt ábrázolja, aki egy Donbas típusú bányafejőrt órák-kom-bájn kezelője. Gépe segítségével a godeni bányák élmunkása lett.

HELYESIRÁS és SZERELEM

Az a helyesírás, az a helyesírás!... Nagyon kevesen tekintik szivügyüknek. Nemcsak az idősebbek írásában fedezhető fel hanyagság, hanem azoknak a fiataloknak az írásában is, akik nem olyan régen hagyták el az iskolapadot. Az utóbbiakhoz szöveg. Intő példaként mondom el nekik ezt a történetet, mert ugyebár „más kárán tanul az okos.”

Két fiatalról van szó. Természetesen az egyik fiú, a másik lány. Most mindenképpen az a gond, hogy ezek megismerik egymást, pedig csak a fiú szerette meg a lányt. Ilyesmí is megtörténik. Amikor találkoztak, a fiú kedves volt és barátságos, a lány fa-

nyar képpel hallgatta a szóadatot és szabadulni igyekezett. Egy alkalommal a fiú jegyet szerzett a kolozsvári színház vendégjátékára. Kettőt. Kit választott volna társnak? A lány beleegyezett. Csábította az előadás. Kacsóh Pongrácz: János vitéz-ét játszották. A gyönyörű melódia elkábította a fiút, a leányt lekötötte.

Másnap a fiú levélben akarta emlékeztetni közzívű választottját a gyönyörű estére. Ezzel rontott el mindent. Sokat törpöngött azon, hogy mit írjon. Végül aztán lezakított egy szál rózsát, gondosan lepré-selte, majd borítékba tette, röpke, de sokat mondó sor kíséretében:

„Egy rosszszáll szeben beszél”. Hisz ezzel nincs is baj, kifejező, szép is, de a helyesírásról megfeledkezett. Bizonyára arra gondolt, hogy csak a nyelvtanórán volt arra szükség. Így történt, hogy a rózsát rövid o-val, a szeben-f egy b-val írta. De mert valamire csak emlékezett, a szál-t két l-el írta. Rosszul emlékezett.

A válasz nem késett. Ugyanaz a levél jött vissza a rózsánélkül. De mik ezek a jelek itt? Szörnyűség! Nem egyéb, mint javítás. S a pirossal kijavított sor alatt pedig egy másik sor, s a találó válasz: „Nem tud az írni, aki küldte.”

Juhász Zoltán

MESTER PIROSKA

FENYŐCSKE

(Mese)

Fenyőcske az erdő-től messze, kis tisztás közepén állt. Az idő múltával mindjobban nőtt, fejlődött. Gallai egyre terebélyesedtek. Tülevelei kövökre, színük mélyzöld árnyalatban játszott.

A tisztást hegyek övezték, s mint megannyi óriások álltak ott. Amerre a szem ellátott kék és sárga színű kis virágok nyíltak.

Egy szép reggelen Fenyőcske különös zajra ébredt. Almosan nyújtózott egyet, megrázta ágait és figyelemesen tekintett körül.

A zaj egyre erősödött. S ekkor, mint valami kis ezüst kigyó, előkanyargott Erecske. Amint Fenyőcskéhez ért, megállt. Örömmel üdvözölték egymást.

Erecske elmesélte történetét: testvérei a hegyekben élnek, de ő új utat kellett keresen magának, mert neki már nem jutott hely, így hát ide jutott vándorlása közben.

Fenyőcske kérte: maradj nálam, vagyis olyan egyedül van. Erecske ott is maradt és kis tövű alakult. Ott csillogtak, villog-

gott Tavacska Fenyőcske lábait előtt. Fenyőcske meglátta magát Tavacska tükrében és mind gyakrabban pillantott ebbe a tükröbe. Elgyönyörködött karcsu törzsében, dúz ágiban.

Végül is olyan hű lett, hogy csak ritkán elegyedett szóba Tavacskaival, aki szomorúan látta barátja önteltségét.

— No, megállj csak, büszke Fenyőcske, majd megbűnhödsz te ezért — gondolta Tavacska és szép csendesen ringatta hátán a beléhulló tobozokat, kis tüleveket, azokkal beszélgetett.

Egy napon Fenyőcske így szólt Tavacska-hoz:

— Mit szólsz, van-e nálam szebb fenyő ezen a világon?

Tavacska így válaszolt:

— Bizony van. A nagy erdőben láttam. Nálam is szebb, ha-lyan egyedül van.

Erecske ott is maradt és kis tövű alakult. Ott csillogtak, villo-

gott Tavacska Fenyőcske lábait előtt. Fenyőcske meglátta magát Tavacska tükrében és mind gyakrabban pillantott ebbe a tükröbe. Elgyönyörködött karcsu törzsében, dúz ágiban.

Végül is olyan hű lett, hogy csak ritkán elegyedett szóba Tavacskaival, aki szomorúan látta barátja önteltségét.

— No, megállj csak, büszke Fenyőcske, majd megbűnhödsz te ezért — gondolta Tavacska és szép csendesen ringatta hátán a beléhulló tobozokat, kis tüleveket, azokkal beszélgetett.

Egy napon Fenyőcske így szólt Tavacska-hoz:

— Mit szólsz, van-e nálam szebb fenyő ezen a világon?

Tavacska így válaszolt:

— Bizony van. A nagy erdőben láttam. Nálam is szebb, ha-lyan egyedül van.

Erecske ott is maradt és kis tövű alakult. Ott csillogtak, villo-

gott Tavacska Fenyőcske lábait előtt. Fenyőcske meglátta magát Tavacska tükrében és mind gyakrabban pillantott ebbe a tükröbe. Elgyönyörködött karcsu törzsében, dúz ágiban.

Végül is olyan hű lett, hogy csak ritkán elegyedett szóba Tavacskaival, aki szomorúan látta barátja önteltségét.

— No, megállj csak, büszke Fenyőcske, majd megbűnhödsz te ezért — gondolta Tavacska és szép csendesen ringatta hátán a beléhulló tobozokat, kis tüleveket, azokkal beszélgetett.

Egy napon Fenyőcske így szólt Tavacska-hoz:

— Mit szólsz, van-e nálam szebb fenyő ezen a világon?

Tavacska így válaszolt:

— Bizony van. A nagy erdőben láttam. Nálam is szebb, ha-lyan egyedül van.

Erecske ott is maradt és kis tövű alakult. Ott csillogtak, villo-

gott Tavacska Fenyőcske lábait előtt. Fenyőcske meglátta magát Tavacska tükrében és mind gyakrabban pillantott ebbe a tükröbe. Elgyönyörködött karcsu törzsében, dúz ágiban.

Végül is olyan hű lett, hogy csak ritkán elegyedett szóba Tavacskaival, aki szomorúan látta barátja önteltségét.

— No, megállj csak, büszke Fenyőcske, majd megbűnhödsz te ezért — gondolta Tavacska és szép csendesen ringatta hátán a beléhulló tobozokat, kis tüleveket, azokkal beszélgetett.

Egy napon Fenyőcske így szólt Tavacska-hoz:

— Mit szólsz, van-e nálam szebb fenyő ezen a világon?

Tavacska így válaszolt:

— Bizony van. A nagy erdőben láttam. Nálam is szebb, ha-lyan egyedül van.

Erecske ott is maradt és kis tövű alakult. Ott csillogtak, villo-

gott Tavacska Fenyőcske lábait előtt. Fenyőcske meglátta magát Tavacska tükrében és mind gyakrabban pillantott ebbe a tükröbe. Elgyönyörködött karcsu törzsében, dúz ágiban.

Végül is olyan hű lett, hogy csak ritkán elegyedett szóba Tavacskaival, aki szomorúan látta barátja önteltségét.

— No, megállj csak, büszke Fenyőcske, majd megbűnhödsz te ezért — gondolta Tavacska és szép csendesen ringatta hátán a beléhulló tobozokat, kis tüleveket, azokkal beszélgetett.

Egy napon Fenyőcske így szólt Tavacska-hoz:

— Mit szólsz, van-e nálam szebb fenyő ezen a világon?

Tavacska így válaszolt:

— Bizony van. A nagy erdőben láttam. Nálam is szebb, ha-lyan egyedül van.

Erecske ott is maradt és kis tövű alakult. Ott csillogtak, villo-

ALEXEJ TOLSTOJ ÉLETMŰVE

Az igazi nagy művészek alkotása végtelen, akár a tenger — az egész mindenség tükröződik benne. Alexej Tolstoj műveinek olvasása közben ilyesmí jut az eszünkbe. Micsoda óriási műveket alkotott!... Az „Első Péter”, a „Golgotha” már életében halhatatlanná tették az emberiség egyik szellemörökségének nevét. L. v. Tolstoj unokaöccse, írónak vállalta ugyan ezt a nevet.

Két nagy műve az „Első Péter” és a „Golgotha” még életében világhírű vált s jóformán a világ valamennyi nyelvére lefordították. Az elsőben az orosz történelem legvilágosabb korszakáról, a nagy urak hatalmát megtörő, az újert szerveződés, gyakran kiméletlenül küzdő Péter cár életéről és koráról fest hatalmas körképet, míg a másodikban az első világháború és a Nagy Októberi Szocialista Forradalom korszakát foglalja össze, a nagy író és a nagy történész élelítésével, nagyvonalúságával.

Most jelent meg „Elbeszélések” címen 1200 nyomtatott oldalt kitevő kisérgényeinek és novelláinak gyűjteménye. Aki ezeket az írásokat végigolvassa, nyomom követheti egy emberi élet sorsának alakulását, egy nagy lélek fejlődését.

„Nikita gyermekora” című novellája anélkül, hogy pontos és szabályszerű önéletrajz volna, egyike a világirodalom egyik legszebb emlékiratainak. Az elbeszélések első köteté marcan bíráló írásait tartalmazza. Az orosz arisztokráciát, a

cári előkelőségek világát leplezi le ezekben az elbeszélésekben és érzé- zük, megértjük, hogy szakított velük. A nagy író életművét méltón fejezi be az Ivan Szudarev elbeszélőssorozat. Ez több más írás mellett, két olyan remekművet tartalmaz, mint a „Különös történet” és az „Orosz jellem”. Az első elbeszélés gazdag parasztról szól, a rendszer elszánt ellenességéről, aki tiz- zentdön át börtönben ül, de mégis él benne a haza iránti szeretet, mert nem hajlandó elárulni az ellenességnek a kommunisztákat, akikről meg- érti, hogy egyedül hivatottak a nép vezetésére. A novella hőse meghal a hazáért, mintegy jóváteve egész el- rontott életét.

Az Orosz jellem című írása az utóbbi évtizedek legszebb elbeszélé- se. Egy eltorzult arcu katonáról szól, aki saját barátjaként látogatja meg szüleit és régi szerelmét. Azt hazudja nekik, hogy akit vártak, akit szerettek, az már halott. Ugy érzi, hogy ő, a torz arcu, féligmeddig nyomorék ember nem térhet több haza, nem kérhet, nem várhat sem szeretetet, sem szerelmet.

A lány és az anyja azonban nem a szép arcot szerette, hanem őt ma- gát az embert s így végül az elbe- szélés derűsen fejeződik be.

Az emberi lélekben rejlő csodá- tos szépségek kutatójának Alexej Tolstojnak műveiben mindenki megtalálja azt, ami hozzája szól, azt, ami egy életre gazdagítja az ol- vasót.

Hírek a világban

Megnyit az ENSZ közgyűlése XI. ülésszakának teljes ülése

NEWYORK. (Agerpres.) 'Az Agerpres' küldöttségi vezetője jelenti:

November 15-én délelőtt nyitott meg az ENSZ közgyűlése XI. ülésszakának teljes ülése. A közgyűlés első sorban is megkezdte a főbizottságok munkáját. A főbizottságok a napirendre vonatkozó jelentésének vitáját. Jövőhagyaték a főbizottság ajánlását, amely szerint a közgyűlésnek ezennel hét helyett nyolc alelnöke lesz. Az alelnökválasztás első menetében Olaszország és Líbia egyformán 36-36 szavazatot kaptak, míg Spanyolország kettőt, Uruguay pedig egy szavazatot ért el. A második menetben Olaszország 40, Líbia pedig 37 szavazatot kapott, s így a nyolcadik alelnöki tisztséget Olaszország képviselője tölti be.

A közgyűlés résztvevői jövőhagyaték a főbizottságok ajánlását. E szerint az ülésszak február 15-ig folytatja munkálatait, de december 23-tól január 2-ig szünetel tart.

Az ülésszak résztvevői ezután jövőhagyaték a napirend első 23 pontját. Ezek között szerepel a főtitkári jelentés, a Gazdasági és Társadalmi

Tanács, a Biztonsági és Védelmi Tanácsok jelentései, a Biztonsági Tanács nem állandó tagjainak, valamint az ENSZ többi tagjainak megválasztása. Az ülésszak résztvevői megkezdik a koreai kérdésnek, a fegyverkezés csökkentésének és az atomfegyver betiltásának a napirendre való felvételét.

Hosszas vitát kavart fel a dél-afrikai delegátusnak a dél-afrikai ülést folyamán megkezdett és délután is folytatódott beszéde. Dél-Afrika képviselője ugyanis különböző érvekkel igyekezett megakadályozni a dél-afrikai hindu eredetű lakosság tragikus helyzetének és a dél-afrikai faji megkülönböztetésnek a napirendre tüzését.

Krishna Menon, India képviselője beszédében feltárta a dél-afrikai helyzetet. Meggyőződésűt mutatott rá, e kérdés megvitatásának szükségességére. A szíri delegátus rámutatott arra, hogy az ENSZ illetékes ennek a kérdésnek a megvizsgálására és feltételül szükséges a kérdés megvitatása.

A délutáni ülésen szavazásra került a sor és 63 szavazattal kettő ellen (Dél-Afrika és Olaszország) a

közgyűlés napirendjére tüzték a hindu eredetű dél-afrikai személyek helyzetének kérdését. Tizenhárom állam képviselője — a gyarmati hatalmak — tartózkodtak a szavazástól. Így Anglia, Franciaország, Portugália, Belgium, Spanyolország, valamint Új-Zéland, Törökország és a csang-kajseki képviselője.

Ugyanígy hatalmas szótöbbséggel szavazták meg a dél-afrikai faji megkülönböztetés kérdésének napirendre tüzését.

Nagy-Britannia és Törökország képviselőjének ismételt kifogásai ellenére is napirendre tüzték a ciprusi kérdést. 47 szavazattal 18 ellen napirendre tüzték Nyugat-Irán kérdését is. 14-en tartózkodtak a szavazástól. Hollandia és Ausztrália képviselője a javaslat ellen szavazott.

Mint az előző ülésszakok alkalmával is, az USA küldöttsége folytatta szorgoskodását a szovjetek szegényes helyzetének és a szovjetek Kína felé fordulásának ellenében. India képviselője, Lal, kérte a kérdés napirendre tüzését. Ezután a Szovjetunió küldöttségének vezetője, D. T. Szepilov mondott beszédet.

A közel-keleti válság súlyos helyzetbe sodorta az angol ipart

LONDON. (Agerpres.)

Az angol kormány a közel-keleti válság következtében kénytelen volt megszorító intézkedéseket tenni a petroleumbiztosítás terén. Ezek az intézkedések súlyos helyzet elé állítják az angol ipart. Elsősorban is, nem lehet egyik napról a másikra megvalósítani az ipari célokra szánt petroleumbiztosítás csökkentését.

A kormány, — jegyzi meg erre vonatkozólag a Manchester Guardian című lap, — az utóbbi években a mainak homlokegyenesen ellentmondó politikát folytatott, hogy fegyverszállítás minél több petroleumterméket és csökkentse a másfajta tüzelőszereket, így például a szén fogyasztását. Ennek eredményeként számos iparág, amely még néhány évvel ezelőtt szénfelhasználást moszt teljes egészében a petroleumbiztosítástól függ.

A lap felelősi azt is, hogy az utolsó öt évben Anglia petroleumbiztosítása több, mint kétszeresére növekedett. Az angol ipar 1956 első felében 3337 ezer tonna petroleumot fogyasztott, tehát 20,6 százalékkal többet, mint 1955 megfelelő időszakában. A fémipar, amely első helyen áll a petroleumbiztosításban, tavaly másfélmillió tonnát fogyasztott a 7 és fél millió tonnát kitevő angol petroleumbiztosításból. Az angol acél egyharmadát petroleumbiztosítást használó kohókban gyártják. Az üvegipar is jelentős mennyiségű petroleumterméket fogyaszt. Az angol üvegtermelés több, mint felét petroleumbiztosítástól üzemeltet. Miként lehet üzemeltetni az arab országokból érkező petroleumbiztosítást? Erre vonatkozólag más fűtőanyag, szén és villamosenergia felhasználását javasolták. A Manchester Guardian ipari szakértője rámutat arra, hogy elsősorban is hatalmas költségek jelentene az üzem berendezés átalakítása. Ezenkívül az, hogy tíz százalékkal csökkenthessék a petroleumbiztosítást, az angol iparnak évi száz ezer tonna széntöbbletet van szüksége, ami a villamosenergia termelését illeti, ez nagymértékben szintén a petroleumbiztosítástól függ.

Mindehhez még egy lélektani tényező is hozzájárul. Az angol közönség, amely kezdeti fogva elfogadta a konzervatív kormány központi kalandját, nem támogatja a kormányintézkedéseket.

"Hiábavalónak tűnnek a gépkocsitulajdonosokhoz és vezetőkhöz intézett felhívások, amelyek a benzinfogyasztás csökkentésére szólítják fel őket" — írja a Manchester Guardian. "London két legnagyobb garázsaiban sokkal nagyobb a forgalom, mint a kormányintézkedések előtt. Most az állagnál 20 százalékkal több a benzint igénylés. Számos garázs három órával hamarabb zár be, hogy ne merítsék ki teljesen tartaléküzemanyagukat."

Legújabb táviratok

A magyarországi helyzet

BUDAPEST. (Agerpres.)

Az utóbbi napokban számos magyarországi üzemben, főleg a vidéken megkezdtek a munkát. A vasúti munkások szintén munkára jelentkeztek. A vidéken valamennyi vasútvonalon megindult a forgalom, a személy- és tehervonatok rendszeresen közlekednek. Az ország különböző vidékeiről érkeznek Budapestre élelmiszer- és ipari célokra szánt vasútforgalom Csehszlovákiával, Romániával és Jugoszláviával.

Győri jelentés szerint a vagon- és gépgyár, a szövőde és szerszámgépgyár és más üzemek munkásai is megkezdtek a termelést.

Budapest számos negyedében teljes erővel folyik az utcák megtisztítása, a romok elhordása. Helyenként még működnek az ellenforradalmi erők és kétségbeesett erőfeszítéseket tesznek, hogy megakadályozzák az élet rendes mederbe való terelését. Provokációs híreket terjesztenek és minden eszközzel igyekeznek megakadályozni a fasiszta felkelés felszámolását. A terrorizmus megtorlaskodása kézi, gránátos fegyverekkel a munkára jelentkező dolgozókat. Egyes helyeken behatoltak az üzemek részlegeibe és arra igyekeztek kényszeríteni a munkásokat, hogy hagyják abba a munkát.

November 14-én és 15-én a kormány és a munkástanácsok képviselői tárgyalásokat folytattak a termelés folytonosságának biztosítása céljából. A tárgyalások nyomán a budapesti munkástanács felhívta a munkásokat, hogy kezdjék meg a munkát.

A falvakon a mezőgazdasági termelők szövetkezetek és az egyéni dolgozó parasztok folytatják az őszi vetést és a többi mezőgazdasági munkát.

Dr. Münnich Ferenc nyilatkozata a Neues Deutschland munkatársának

BERLIN. (Agerpres.)

Dr. Münnich Ferenc, Magyarország miniszterelnökhelyettese és a fegyveres erők, valamint a közbiztonság minisztere kihallgatáson fogadta a Neues Deutschland munkatársát.

Az újságíró a magyarországi politikai helyzetre vonatkozó kérdéseire felelve, Münnich Ferenc hangsúlyozta, hogy noha az ország egyes vidékein még tevékenykednek ellenes elemekből alakult csoportok, de számuk jelentéktelen.

A forradalmi munkáspárt korábbi tekintélye állandóan növekszik

a munkások szemében — mondotta Münnich Ferenc. — Ezt bizonyítja a munkás küldöttségeknek (Kádár János miniszterelnöknek tett csaknem mindennapos látogatásai). A küldöttségek tagjai választ kapnak az őket érdeklő kérdésekre és elmondják panaszaikat. A munkások előtt egyre világosabb az a tény, hogy Nagy Imre volt miniszterelnök tárgyalásai majdnem visszaállították az országban a fasiszta uralmat és a szovjet hadsereg segítségére volt szükség, hogy Magyarországon megmenekessük a népi demokratikus rendszert.

D. T. Szepilov ebédet adott Horváth Imre tiszteletére

NEWYORK. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

November 14-én D. T. Szepilov, a Szovjetunió külügyminisztere ebédet adott Horváth Imre, a Magyar NK külügyminiszterének tiszteletére. Az ebédet résztvevő Sikó, a Magyarországi külügyminiszterének helyettese is részt vett.

lyettese, Szovjet részről az ebédet résztvevők V. V. Kuznyecov, a Szovjetunió külügyminiszterének helyettese és A. A. Szoboljev, a Szovjetunió állandó képviselője az ENSZ-nél.

Az ebéd meleg baráti légkörben folyt le.

Az indiai közvélemény a Commonwealth-ből való kilépését követeli

DELHI. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

November 14-én Délben a parlament épülete előtt nagygyűlésen követelték Indiának a Brit Nemzetközösségből való kilépését, tiltakozásképpen az angol-francia Egyiptom-ellenes agresszióval szemben. Mint a Times of India című lap

közi, november 14-én Madrasban beszédet mondott Radzsagopalacharia, India volt főkörmányzója és szintén azt követelte, hogy India lépjen ki a Brit Nemzetközösségből.

India — mondotta — semmit sem veszít a Commonwealthből való kilépéssel.

HÍREK • KÖZLEMÉNYEK — HÍREK • KÖZLEMÉNYEK

A Temesvári Állami Opera versenyvizsgálója

Dózsa György november 25-ig: A SZÖKEVÉNYEK. Naponta 10 és 12 órakor matiné. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Balcsuc november 18-ig: AHOL NEM REPOLNEK KESELYOK. Előad.: 3, 5, 7 és 9 órakor. Naponta 11 órakor matiné. Herbák János november 18-ig: FRIDOLIN. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. I. L. Caragiale november 18-ig: GROF MONTE CHRISTO. I-ső rész. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Hújsági november 18-ig: HOLNAP MAR KESŐ. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Solidaritatea november 18-ig: BE-EJEZTELEN TÖRTÉNET. Gorkij Maxim november 18-ig: EMLÉKEZETES EJSZAKA. Ilie Pintiile (Gradiste) CFR november 18-ig: MATO GROSSO REJTELYEI. Előadások: hétköznap 6 és 8 órakor, vasárnap 2, 4 és 6 órakor. December 30 november 17 és 18-án: MEXIKÓI LEANY. Előadások: 3, 5 és 7 órakor.

Gyermekek figyelem!

Vasárnap, november 18-án délután 4 órakor

HÓFEHÉRKE

meséjét láthatjátok a báb-színházban.

OTT LEGYETEK!

A Temesvári Állami Opera versenyvizsgálója

A Temesvári Állami Opera felvételi versenyvizsgát tart baletttáncosok számára

november 18-án, vasárnap d. u. 3 órakor

az aradi Filharmonia helyiségében. Kéréseket a vizsga napjáig az Aradi Állami Filharmonia titkárságához kell eljuttatni.

KIÁLLÍTÁS

a Kulturpalotában

Az aradi Kulturpalotában lévő Tartományi Múzeumban kiállítás nyílt a Szolnoki Művésztelep festőinek alkotásából. A KIÁLLÍTÁS, az 1848-49-es forradalmi múzeum, a régészeti osztály és a képtár MEGTEKINTHETŐ VASÁRNAP KEDDEN ÉS PÉNTEKEN 10-13 és 16-19 ÓRA KÖZÖTT.

Nézzük meg

A Nicolae Balcescu mozi műsoron levő hirdetésében látható

HORVÁTH IMRE

állami díjas költő, volt aradi újságíró 50. születésnapja alkalmából rendezett ünnepi gyűlés részlete

Rádióműsor

Szombat, november 17.

BUKAREST I.: 6: Könyvzene. 6.25: Dalok. 6.45: „Megjött a postás”. 7: Hírek. 7.10: A szomszédos népek krónikája. 7.35: Reggeli hangverseny. 8.15: Lapszemle. 8.30: A szovjet hadsereg együttesének műsora. 9: Zene. 10: Zene. 11: Hírek. 11.03: Román népi muzsika. 11.30: Diákdalok. 12.40: Operazene. 13: Hírek. 13.10: Déli hangverseny. 14: Szimfonikus költemény. 14.45: Román könyvzene. 15: Hírek. 15.05: Román népi zenekarok és szolista műsora. 15.40: Román esztrád-muzsika. 16.15: Moszkva beszél. 16.45: Dalok. 17: Hírek. 17.19: Könyvzene. 19: Hírek. 19.05: Román népi muzsika. 19.30: Hangos híradó. 19.45: Könyvzene. 19.55: „Jó éjszakát gyerekek”. 20.15: Táncc. 20.45: Román népi táncok. 21: Nemzetközi események krónikája. 21.15: Dalok és melodikák. 21.35: Ariák. 22: Hírek, sport hírek. 22.30: Táncczene.

BUKAREST II.: 14: Hírek. 14.40: Schubert zene. 15.15: Keringők. 15.40: Enekhangverseny. 16: Hírek. 16.45: Könyvzene. 17.15: A rádió szövege. 17.30: A rádió éneke. 18: Hírek. 18.05: Kivánsághangverseny. 19: Táncczene. 19.45: A legismertebb román táncokból. 20.03: Zenei fejtörő. 21: Hírek. 21.05: Táncczene. 22.30: Hangverseny, a román népi zene kedvelői számára. 23: Hírek, sport hírek. 23.15: Szimfonikus hangverseny. 23.55: Táncczene.

NOVEMBER 17.

Az 1957. évi fűtőanyag-telítettség kiosztása

NOVEMBER 17.

A 3. SZAMU KÖZPONTNAL, Pernyávan (a mezőgazdasági pontnál): Suciu és Caramidariu utcák lakói.
A 5. SZAMU KÖZPONTNAL, Mococzi-telepen (az alapszervezet székházában, Petru Rares utca): Orient és Gelu utcák lakói.
A 6. SZAMU KÖZPONTNAL (a volt tartományi néptanács épületében): A Crisan, Stancu, Grozescu Iulia, Ilarie Chendi utcák lakói.
A 7. SZAMU KÖZPONTNAL (a volt tartományi néptanács épülete): I. C. Frimu utca lakói.
A 8. SZAMU KÖZPONTNAL (a volt tartományi néptanács épülete): Ghiba Birta utca lakói.
A 9. SZAMU KÖZPONTNAL (a volt tartományi néptanács épülete): A Vörös Hadsereg utja, a CFR sorompó és a Hegyaljai villamos-állomás közötti lakók.

KÖNYVTOMBOLA

Saját, egyéni könyvtárak létesítése és a már meglévő bővítése céljából az aradi könyvesboltok munkaközössége elhatározta, hogy az olvasóknak különleges könyvcsomagokat és részvételi jegyeket ajánl fel a könyvtombolára. A könyvtombola húszáig december 30-án, vasárnap este hat órakor történik az „Orosz Könyv” helyiségében. (Közvélemény útja 86). A húszáig a következő nyeresemények szerepelnek.

I. díj: Egy diplomata-aktatáska.

II. díj: Egy töltőtoll és egy 30 lej értékű könyvcsomag.

III. díj: 5 darab egyenként 30 lej értékű könyvnyeremény.

Könyvcsomagok és jegyek a könyvtombolára az összes könyvesboltokban található. A Temesvártartományi Könyvelosztó Központ aradi egysége.

Turisztikai fényképverseny

Az amatőr-fényképészek körében nagy érdeklődés nyilvánul meg a turisztikai fényképverseny

iránt, amelyre tömegesen érkeznek be a pályázatok a kirándulási és turista-irodához. A verseny győztesét külső és belső díjakkal jutalmazzák. Felvilágosítással a kirándulási és turista-iroda szolgál.

Szimfonikus hangverseny

Az aradi szimfonikusok szombaton, november 17-én este 8 órakor a Kulturpalota nagytermében tartják hatodik hangversenyüket. Műsor: Castaldi: Tarantella, Wagner: Wolfram áriája a Tannhäuser III. felvonásából, Wolfram áriája a Tannhäuser II. felvonásából, Hacsaturján: Hegedűverseny, Brahms: III. F-dúr szimfónia. Vezényel Krizsánovszky Tádé, hegedűsötlet játszik Gaby Grubea, a Román Népköztársaság érdemes művésze, énekesnő: Oleg Rudic.

Pénteken, november 16-án, délután 5 órakor oktatóhangverseny.

EDŐZÁRAS

November 17-én, szombaton általában hideg, csapadékosra hajló időjárás várható. Helyi esők, zivatarok lehetségesek. A hőmérséklet csökken, napközben 5-10 fok között, éjszaka 2-4 fok között lesz. Mérsékelt szél.

A következő 2 napon hideg, csapadékos időjárás várható.